

# ZMLUVA O SPOLUPRÁCI A PROPAGÁCII

uzatvorená v súlade s § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

## čl. I. Zmluvné strany

**Partner:** **Stredné Slovensko, oblasťná organizácia cestovného ruchu**  
so sídlom: Nám. SNP 1, Banská Bystrica, 97401  
zastúpený: MUDr. Ján Nosko, predseda predstavenstva  
Ing. Dagmar Darulová, podpredsedníčka predstavenstva  
IČO: 42299268  
DIČ: 2023528463  
bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.  
číslo účtu: SK18 7500 0000 0040 1614 8825  
Stredné Slovensko, oblasťná organizácia cestovného ruchu nie je platca DPH.

zapísaná v registri oblastných organizácii cestovného ruchu Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR, č. 10206/2012/SCR, dňa 6.3.2012.

(ďalej aj „partner“)

a

**Organizátor:** **Mesto Zvolen**  
so sídlom: Námestie slobody 22, 960 01 Zvolen  
zastúpený: Ing. Lenkou Balkovičovou, primátorkou  
IČO: 00 320 439  
DIČ: 202 133 9430  
Bankové spojenie: VÚB, a.s. pobočka Zvolen  
Číslo účtu: SK 63 0200 0000 0000 1962 8412  
Email: mesto@zvolen.sk  
Tel.: 045/5303208  
www: www.zvolen.sk  
Mesto Zvolen nie je platca DPH

(ďalej aj „organizátor“)

## čl. II. Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je:

- A) spolupráca organizátora Mesto Zvolen a partnera Stredné Slovensko, oblasťná organizácia cestovného ruchu na podujatí *Vianočná dedina 2016* (ďalej len „podujatie“), ktoré sa bude konať v meste Zvolen v dňoch 1.12.- 23.12.2016. V rámci spolupráce organizátora a partnera sa organizátor zaväzuje zabezpečiť prezentačný priestor pre partnera počas podujatia, propagáciu partnera a spoluprácu partnera a organizátora v rámci uvedeného podujatia v zmysle podmienok tejto zmluvy.
- B) vzájomná materiálo - technická podpora zmluvných strán pri organizovaní podujatia,
- C) záväzok partnera zaplatiť organizátorovi za prezentačný priestor, podporu a vykonanú propagáciu a spoluprácu odmenu podľa článku IV. tejto Zmluvy.

## čl. III. Práva a povinnosti zmluvných strán

### A. Organizátor sa zaväzuje v rámci spolupráce:

- 1. realizovať propagovanie partnera nasledovným spôsobom:
  - a) umiestniť na dobre viditeľnom mieste **logo** partnera v priestoroch, kde sa bude podujatie konať;
  - b) uviesť názov partnera vo všetkých tlačенých a mediálnych výstupoch k podujatiu;
  - c) zabezpečiť umiestnenie loga partnera nasledovne:
    - na pozvánkach a plagátoch k podujatiu,
    - na internetovej stránke organizátora,
    - vo výstupoch v rámci tlačovej konferencie,
    - na billboardoch a citylightoch k podujatiu
- 2. zrealizovať propagáciu podľa vopred dohodnutých podmienok medzi zmluvnými stranami, ktoré sa môžu podľa potreby upravovať a meniť po vzájomnej preukázateľnej dohode zmluvných strán. Komunikácia podľa tohto bodu bude prebiehať medzi kontaktnými osobami, ktorými sú: za partnera Ing. Jiří Pěč, PhD. email: [pec@centralslovakia.eu](mailto:pec@centralslovakia.eu) a za organizátora Ing. Adrian Fabricius, email: [afabricius@zvolen.sk](mailto:afabricius@zvolen.sk);
- 3. zachovať **logo** partnera, farbu a typ písma v súlade s predlohou dodanou partnerom;
- 4. predložiť v dostatočnom predstihu alebo inak komunikovať partnerovi návrh realizačného riešenia zvolenej propagácie, najneskôr však 5 dní pred podujatím;
- 5. usporiadať kultúrno – spoločenský program pre návštevníkov podujatia (hudobné, tanečné alebo iné umelecké vystúpenie) v rámci jednotlivých programových súčastí podujatia;
- 6. zabezpečiť partnerovi prezentačný priestor na umiestnenie informačno – propagačných materiálov v priestoroch, kde sa bude podujatie konať;
- 7. umiestniť v priestoroch konania podujatia min. 1 ks banneru partnera s rozmermi 2 x 1 m;

8. zabezpečiť, aby moderátor podujatia na pódiu informoval návštevníkov o partnerovi a o jeho činnosti v pravidelných vstupoch, resp. podľa vzájomnej dohody organizátora a partnera;
9. zabezpečiť bezpečnosť pre návštevníkov a účastníkov podujatia;
10. dodať partnerovi monitoring propagácie vrátane fotografického materiálu a preberacieho protokolu o realizácii vykonaných prác podľa čl. II. a III. Zmluvy najneskôr do piatich pracovných dní po ukončení podujatia.

**B. Partner sa zaväzuje:**

1. dodať organizátorovi podklady potrebné na propagáciu v deň podpisu tejto Zmluvy (**logo** v elektronickej podobe, vo formáte .pdf)
2. odsúhlasiť realizačné riešenie zvolenej propagácie s organizátorom podľa vzájomne dohodnutých termínov, bez zbytočného odkladu;
3. šíriť informácie o podujatí z vlastných informačných a propagačných kanálov;
4. podporovať na svojej úrovni realizáciu a propagáciu podujatia využitím všetkých poskytnutých možností z pozície partnera;
5. dodržať schválený scenár podujatia predložený organizátorom;
6. dodať organizátorovi v dostatočnom predstihu (podľa vzájomnej dohody organizátora a partnera) prezentačný materiál (bannery, propagačné materiály ap.)
7. dodať organizátorovi podklady potrebné pre spoluprácu najneskôr v deň podpisu tejto Zmluvy.

- C. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať súčinnosť pri plnení záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy a navzájom sa budú včas informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre ich spoluprácu podľa tejto zmluvy, najmä vzájomne si oznamovať všetky zmeny a dôležité okolnosti.

#### **čl. IV.**

#### **Odmena a platobné podmienky**

1. Dohodnutá odmena pre organizátora za poskytnutie spolupráce v rozsahu článku II. a III. tejto zmluvy je vo výške 1 900 ,- EUR (slovom jedentisícdeväťsto EUR).
2. Partner uhradí organizátorovi odmenu za zabezpečenie plnenia zmluvy v rozsahu podľa článku II. a III. tejto zmluvy vo výške podľa bodu 1 tohto článku zmluvy po splnení povinností organizátora v rozsahu dohodnutom v týchto článkoch zmluvy a po predložení dokumentácie o plnení predmetu zmluvy. Partner uhradí odmenu v zmysle bodu 1 tohto článku najskôr v deň predloženia dokumentácie plnenia zmluvy zo strany organizátora, najneskôr však do troch pracovných dní po tom, ako organizátor predloží partnerovi dokumentáciu plnenia zmluvy v zmysle čl. II. a III. zmluvy.
3. Partner uhradí odmenu na číslo účtu organizátora uvedené v záhlaví tejto Zmluvy.
4. Zmluva zároveň slúži ako daňový doklad.

**čl. V.**  
**Zmluvná pokuta**

Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia podmienok tejto Zmluvy zo strany organizátora, si partner môže uplatniť voči organizátorovi zmluvnú pokutu vo výške 50 % odmeny uvedenej v článku IV., bod 1 tejto Zmluvy.

**čl. VI.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do vysporiadania práv a povinností zmluvných strán v zmysle čl. IV. Zmluvy.
2. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.
3. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné uskutočniť len písomnou formou dodatku, po dohode oboch zmluvných strán.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia zmluvy v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka na webovom sídle. Po zverejnení zmluvy partner zašle organizátorovi bezodkladne oznámenie o tejto skutočnosti.
5. V prípade, ak partner alebo organizátor nedodržia dohodnuté podmienky zmluvy, môžu partner alebo organizátor od tejto zmluvy odstúpiť bez uvedenia dôvodu. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. V takom prípade sa práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy riadia Obchodným zákonníkom. Doručovanie na účely tejto zmluvy sa riadi pravidlami stanovenými v Občianskom súdnom poriadku.
6. Pokiaľ táto zmluva nerieši všetky práva a povinnosti zmluvných strán, riadia sa zmluvné strany príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými záväznými právnymi predpismi.
7. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a vyhlasujú, že zmluva bola uzatvorená slobodne, vážne, bez nátlaku a na znak súhlasu ju bez výhrad podpisujú.

V Banskej Bystrici, dňa 30.11.2016

Vo Zvolene, dňa 30.11.2016

Za partnera:

Za organizátora:

.....  
MUDr. Ján Nosko  
predseda predstavenstva

.....  
Ing. Lenka Balkovičová  
primátorka

.....  
Ing. Dagmar Darulová  
podpredseda predstavenstva

## DODATOK č. 1

**K ZMLUVE O SPOLUPRÁCI A PROPAGÁCIÍ Z 30.11. 2016 (ďalej len „Zmluva“)**  
uzavretý v súlade s § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „dodatok č. 1“)

**Partner:** Stredné Slovensko, oblastná organizácia cestovného ruchu  
so sídlom: Nám. SNP 1, Banská Bystrica, 97401  
zastúpený: MUDr. Ján Nosko, predseda predstavenstva  
Ing. Dagmar Darulová, podpredsedníčka predstavenstva  
IČO: 42299268  
DIČ: 2023528463  
bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.  
číslo účtu: SK18 7500 0000 0040 1614 8825

zapísaná v registri oblastných organizácii cestovného ruchu Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR, č. 10206/2012/SCR, dňa 6.3.2012.

(ďalej len „partner“)

**Organizátor:** **Mesto Zvolen**  
so sídlom: Námestie slobody 22, 960 01 Zvolen  
zastúpený: Ing. Lenkou Balkovičovou, primátorkou  
IČO: 00 320 439  
DIČ: 202 133 9430  
Bankové spojenie: VÚB, a.s. pobočka Zvolen  
Číslo účtu: SK 63 0200 0000 0000 1962 8412  
Email: [mesto@zvolen.sk](mailto:mesto@zvolen.sk)  
Tel.: 045/5303208  
www: [www.zvolen.sk](http://www.zvolen.sk)  
Mesto Zvolen nie je platca DPH

(ďalej len „organizátor“)

### I.

1. V zmysle čl. VI., bod 3. Zmluvy sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 1 k Zmluve.

## II.

### Čl. IV. Zmluvy Odmena a platobné podmienky bod 1. sa mení nasledovne:

1. Konečná dohodnutá odmena pre organizátora za poskytnutie spolupráce v rozsahu článku II. a III. Zmluvy je vo výške 1 100 ,- EUR (slovom jedentisícsto EUR).

## III.

2. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že tento Dodatok č. 1 uzatvorili na základe ich slobodnej a vážnej vôle, že tento nebol uzavretý v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, že si Dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jeho obsahom ho vlastnoručne podpisujú štatutárni zástupcovia.
3. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jeho zverejnení na webovom sídle objednávateľa.
4. Dodatok č. 1 je vyhotovený v 4 exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po dvoch vyhotoveniach.
5. Všetky ustanovenia Zmluvy nezmenené týmto Dodatkom č. 1 zostávajú naďalej v platnosti.

V Banskej Bystrici dňa 20.12.2016

V Zvolene dňa 20.12. 2016

---

za partnera  
MUDr. Ján Nosko  
predseda predstavenstva

---

za organizátora  
Ing. Lenka Balkovičová

---

za objednávateľa  
Ing. Dagmar Darulová  
podpredseda predstavenstva